

## Treasury Board

Gouvernement du Québec

### T.B. 200520, 16 December 2003

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., c. R-9.2)

#### Regulation — Amendment

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services

WHEREAS, under paragraph 2 of section 130 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., c. R-9.2), the Government may, by regulation, determine the bonuses, allowances, compensations or other additional remuneration which are included in the basic salary defined in section 9;

WHEREAS the Government made the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services by Order in Council 1842-88 dated 14 December 1988 and its subsequent amendments;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 164 of the Act to amend the pension plans of the public and parapublic sectors (2002, c. 30), the first regulation made on or after the date of assent to the Act pursuant to section 9 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services in respect of employees covered by that plan who are members of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec may, where it so provides, have effect from 1 January 1992;

WHEREAS, under section 40 of the Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01), the Conseil du trésor shall, after consulting the Minister of Finance, exercise the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except certain powers;

WHEREAS the Minister of Finance has been consulted;

THEREFORE, THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES:

THAT the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, attached to this Decision, is hereby made.

ALAIN PARENTEAU,  
*Clerk of the Conseil du trésor*

### Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services \*

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., c. R-9.2, s. 9, 2nd par., s. 130, par. 2; 2002, c. 30, s. 164)

1. Section 2 of the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services is amended by adding the following at the end:

“(3) any additional remuneration paid to an employee who is a member of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec having already reached the maximum of the salary scale, following recognized post-school training in nursing care in accordance with the provisions of the collective labour agreement applying to the employee; and

(4) the lump sum paid to an employee, under an agreement concerning the extension of the collective labour agreements ending on 30 June 2002 or under conditions of employment arising from the agreements or established on the basis of the same parameters, that corresponds to a percentage of the basic salary of the employee.”.

\* The Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, made by Order in Council 1842-88 dated 14 December 1988 (1988, *G.O.* 2, 4149), was last amended by the regulation made by Decision of the Conseil du trésor T.B. 199294 dated 28 January 2003 (2003, *G.O.* 2, 929). For previous amendments to the Regulation, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.

**2.** This Regulation comes into force on the day it is made. However, paragraph 3 introduced by section 1 has effect from 1 January 1992.

6099

Gouvernement du Québec

### **T.B. 200521, 16 December 2003**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan  
(R.S.Q., c. R-10)

#### **Regulation — Amendment**

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan

WHEREAS, under subparagraph 4 of the first paragraph of section 134 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), the Government may, by regulation, determine the bonuses, allowances, compensations or any other additional remuneration that are included in the basic salary defined in section 14;

WHEREAS, under the first paragraph of section 134, the Government shall make the regulation after the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances has consulted the Comité de retraite referred to in section 164 of the Act;

WHEREAS the Comité de retraite has been consulted;

WHEREAS the Government made the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan by Order in Council 1845-88 dated 14 December 1988 and its subsequent amendments;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 40 of the Public Administration Act (R.S.Q., c. A-6.01), the Conseil du trésor shall, after consulting the Minister of Finance, exercise the powers conferred on the Government by an Act that establishes a pension plan applicable to personnel of the public and parapublic sectors, except certain powers;

WHEREAS the Minister of Finance has been consulted;

THEREFORE, THE CONSEIL DU TRÉSOR DECIDES :

THAT the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, attached to this Decision, is hereby made.

ALAIN PARENTEAU,  
*Clerk of the Conseil du trésor*

### **Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan\***

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan  
(R.S.Q., c. R-10, s. 14, 2nd par. and s. 134, 1st par., subpar. 4)

**1.** Section 8 of the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan is amended by adding the following at the end:

“(4) the lump sum paid to an employee, under an agreement concerning the extension of the collective labour agreements ending on 30 June 2002 or under conditions of employment arising from the agreements or established on the basis of the same parameters, that corresponds to a percentage of the basic salary of the employee.”.

**2.** This Regulation comes into force on the day it is made.

6102

\* The Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, made by Order in Council 1845-88 dated 14 December 1988 (1988, *G.O.* 2, 4154), was last amended by the regulation made by Decision of the Conseil du trésor T.B. 200380 dated 11 November 2003 (2003, *G.O.* 2, 3365). For previous amendments to the Regulation, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2003, updated to 1 September 2003.